

THE COSMONET

August 2022 (vol.301)

The following articles are taken mainly from "Koho Ashiya" – the bulletin of Ashiya City (August issue). It is, of course, a Japanese edition, and translated into English by a voluntary group from the Ashiya Cosmopolitan Association. Please understand that some phone numbers listed under the various events are staffed by people who may not speak English.

Peace Special

War through the eyes of a child (P.02)

Request of Offering Silent Prayer for Atomic Bomb Victims

In Hiroshima and Nagasaki, peace-praying ceremonies to commemorate the 77th anniversary of the nuclear bombing will be held, and silent prayers will be offered to the victims. We would like to request that you give one minute of silent prayer at the time of the bomb dropping for each of those cities.

Hiroshima: 8:15 a.m. on August 6

Nagasaki: 11:02 a.m. on August 9



■ Inquiries: Human Rights and Gender Equality Section (Phone: 0797-38-2055)

Ring the Bell of Peace !

☐ Date / Time: Mon., August 15

11:45 a.m. – (Ringing of the Bell)

12:30 – 1:30 p.m. (Gathering for Peace)

☐ Place: Citizens' Center

☐ Content: Ring the Bell of Peace (Bell of Friendship) with
"Prayer and Wish for Peace" in mind !

* *Onigiri* and tea to take home will be given to 50 participants.

☐ Inquiries: Ashiya UNESCO Association (Phone: 0797-38-2091)



Knowing about War is the First Step (Partly abridged)

– Through the eyes of a child–

Ms. Miyamoto, whom we interviewed for this issue, was born and grew up in Ashiya and experienced war in her childhood. She is now working as a storyteller to share her war experiences with children. We asked her about her war experiences from the perspective of a child who was in elementary school at that time.



Inquiries: Human Rights and Gender Equality Section (Phone: 0797-38-2055)

<Step as a storyteller>

I became a storyteller because, I had been writing essays as a hobby and making handmade booklets with my friend and one day a document about our air raid experiences caught the eye of a city official. From that time on, I was asked to talk about war and peace at Iwazono Elementary School and began to correspond with students at Konan High School. In one of the student's reports, he wrote that he wanted to convey the fact that there had been a war. I was glad that I could share my experience with young people.

< At school, instead of studying ...>

In December 1941, I listened to the radio and learned that Japan entered a state of war with the attack on Pearl Harbor. As a child, I did not know what a war meant. Gradually, food became scarce and we became poorer.

At that time I lived in Nishi-Ashiya-cho and entered Yamate National Elementary in April, 1942.



I remember the neighboring town, Tsukiwaka-cho was burned down by incendiary bombs.

At school, we had to practice fleeing to safety instead of studying. We also practiced closing our eyes and holding our ears at the same time, because we were told that if incendiary bombs fell on us, our eardrums would be damaged and our eyes would be crushed.

I have one painful memory. My teacher told us that if there were anything in western languages at home, to throw them away. My father collected camera magazines and records as a hobby, so I asked him to throw them away. Father said, "What a foolish thing you say!" I cried for help and said that I would be scolded by the teacher if I did not throw them away. I can still picture his face when he brought out a record he enjoyed listening so much at that time and broke it saying "Is this OK?" Then he brought a celluloid doll that I had cherished and said, "Now it's Mary-chan's turn. This is a doll from an enemy country. What are you going to do with it?" I asked for help. Father said, "The name, Mary is not good. Let's change her name to *Sumire*. As a child, I remember those absurd times.

< To towns in Ashiya>

On May 11, a large 250kg bomb was dropped on the north side of the Hankyu Ashiyagawa Sta. and created a large hole in the middle of the town. Following the air raids in June, the whole area was hit by small bombs and incendiary bombs early in the morning of the 6th August, the same day an atomic bomb was dropped on Hiroshima. I ran home at the air raid alarm and there was scattered glasses everywhere. Two of my friend's younger sisters were killed by the bomb. That was my sad memory of the air raid. I saw people with blood carried to the surgery in Sanjo Minami-cho. Although my house was not burned, countless fragments of the bombs pierced through here and there. One time a bomb on the ground exploded, a fragment pierced the neck of a woman in the neighborhood who had just came out of the air raid shelter.

At that time, there were group evacuations at elementary schools. I was preparing to evacuate alone to relatives in the countryside. However my parents persuaded me not to evacuate because they wondered what I would do after they died. My friends were disappearing day by day due to the evacuation.



< Japan in the future>

Difficult issues, such as the invasion of Ukraine and tribal conflicts, still continue. I hear there are 20,000 nuclear weapons in the world now. I think it is strange that having atomic bombs could have a deterrent effect. The situation in Ukraine can be seen on TV every day. The similar incident happened in Japan 77 years ago. In Tokyo, about 100,000 people died in one night. Even victorious countries pay a price by letting so many soldiers die. There is nothing more stupid than war. It brings nothing but misery. The only thing we can do is to keep reminding young people that war should never happen. It might be a dream, but I hope that the whole world will lay down its armies and weapons on a count of one, two, three. As a country that suffered the atomic bombing, Japan needs to speak out more strongly.

Exhibition for Permanent Peace

Mr. Takase Minato spent his elementary and junior high school years in Ashiya during the height of wartime militarism.

Many war materials were donated by his family.

They are on display as follows.



Mr. Takase's comment – Sooner or later, we would be beaten to death.

It was a matter of course, so I did not have a feeling of tragic heroism. I was paralyzed at the idea of death. The education of those times was such a frightening one.

✧ Term: ~ August 31

✧ Place: City Hall, North Wing, 1F Exhibition Corner

High School Students' Efforts for Peace (Partly abridged)

The followings are interviews with the two student groups at Hyogo Prefectural International High School in Ashiya city, who learn and cultivate knowledge about Peace and are actually making exchanges /activities through the club activities, etc..

- (1) Interview with the four participants (Odagaki, Takenaka, Tanigaki and Takeuchi (teacher)) in the Peace exchange program with school students in the Gaza Strip run by UNRWA (United Nation Relief and Works Agency)

- ◆ How did you set up the exchange, and why did you participate in it ?

Takeuchi (teacher): With the help of a teacher who makes online exchange with various countries, we searched an area where we can make unique online exchange, and the Gaza Strip of Palestine appeared as a possible site.



Odagaki: Formerly I had participated in exchanges with Germany and Finland on the theme of culture or fashion. This time, in learning about Palestine problems I'm interested in the life of people over there, so participated in the program which had awareness of historical background and the current international situation.

- ◆ Is there anything you noticed when you exchanged ?

Takenaka: With my little knowledge about the life of people in the Gaza Strip, I had had the impression of them living in a closed atmosphere. But I found Japanese animation films such as "ONE PIECE" or "Attack on Titan" ("*Shingeki no Kyojin*") were very popular among the students over there, who also enjoy You Tube and Instagram and so our conversations livened up. Even though there are differences in religion, culture and language, in some ways they live similarly to us living in Japan. But I thought we must never forget that people in the Gaza Strip are living with their lives always exposed to danger.

- ◆ With the opportunity of exchange this time, how do you think of Peace ?

Tanigaki: In the dictionary, "Peace" was defined as "A situation without conflict". In addition, I think peace is the state where one can live happily without getting hurt physically and mentally.

Takenaka: Even if there is no war, it cannot be a state of peace if every one of us struggles to live with discrimination or violence. So I think we can get closer to a peaceful situation if we are able to deal with uneasiness when we challenge circumstances or values that are considered "normal" or "natural"

- (2) With the aims to support many people suffering from the Russian invasion of Ukraine, JRC (Junior Red Cross) members and other volunteer students carried out Ukraine Humanitarian Crisis Assistance Street Collection. Here is an interview with four

participants in the street collections (Takade, Takashige, Sonoda and Ando (teacher)).

- ◆ What kind of activities is JRC involved in? What led you to this support?

Ando (teacher): Before the spread of COVID 19, study tours to the areas affected by the Great East Japan Earthquake, learning about international problems and street collection were main activities. We also provide scholastic support for Kenyan high school students unable to attend school because of poverty. This time, the proposal of street collection came from a JRC member who watched TV news of Russian Invasion into Ukraine.

- ◆ What led you to participate in the street collections this time ?

Takada: I had known little about Ukraine, but when I saw children around our ages suffering on the news that was remotely relayed, I couldn't ignore it.

Also at school we learn about refugees, so when I heard the news of Ukraine evacuees coming to Japan, I decided to participate in street collection with a wish to be of any help.

- ◆ Did you feel anything when you actually participated in street collection ?

Takashige: A lot of people donated money. Not only with "Good luck !" but also some people donated by putting their hands together and saying "May war exist no more !." Through the collection activities, I realized that we can be of any help even if being far away, and many people wish that war ceased to exist.

- ◆ How do you think about peace?

Sonoda: To stop the invasion and restore peace, it is important that the world acts as one. I would like to convey what I have learned this time to my classmates and people close to me.

The Entire Four: We would like to participate in such activities from now on, and would like to express our gratitude to the people in the community for their cooperation to our collection activity.



Animal Welfare Fair: "Happily Life with Cats"

- ◇ Date, Time and Content: **Sat., September 24**

(1) 1:30-3:30 p.m. Lecture "Let's learn more about cats !"

(2) 10:00 a.m.-Noon / 2:00-3:30 p.m. "Dog training class for parent and child"

- ◇ Eligibility/Capacity: (1) 60 people (2) 7 pairs of parents and children for each time

- ◇ Application: Call the Animal Protection Center stated below by Mon., September 12.
(Lottery will be held if there too many applications.)

- ◇ Application and Inquiries:

Hyogo Pref. Animal Protection Center (Phone: **06-6432-4599**)

(4-1-1 Nishi-Koya, Amagasaki, 661-0047) (〒661-0047 尼崎市西昆陽 4-1-1)



Information about COVID-19 Vaccination (as of 7/22/2022)



Additionally, medical workers and elderly facility employees are now eligible to receive a 4th dose of COVID-19 vaccine.

■ **Booster Shots (4th dose) of Coronavirus Vaccine**

• **Eligibility:** Those who got their 3rd shot at least five months ago and meet either of the following conditions.

- ① Those aged 60 or older at the time of vaccination
- ② Those aged 18–59 with underlying medical conditions or whose doctors decide they are at high risk of developing severe symptoms, or **medical workers or elderly care facility employees**

※ For the latest information about the 4th shot, read the 2D code on the right.



• **The period to send out the vaccination voucher:**

The vaccination voucher will be sent out to those eligible approx. ten days before five months have passed since their third shot.

※ Vaccination vouchers will also be mailed to people who are ineligible for the 4th shot at this time, but **please keep it safe as you may need it in the future.**

※ If you have received COVID-19 vaccines overseas, or if you don't receive your booster voucher even after your vaccination period has passed, please apply by reading the 2D code on the right or contact Ashiya City COVID-19 Vaccine Call Center.



• **Vaccination schedule & Type of vaccine:**

Vaccination Sites	Vaccination Dates	Vaccination Hours	Manufacturer of Vaccine
Individual Medical Facilities (3 rd & 4 th shots)	–Sun., Aug. 7	Depending on individual medical facilities	Pfizer
	Mon., Aug. 8– Sun., Aug. 21		Moderna
	Mon., Aug. 22– Sun., Sept. 4		Pfizer
Health and Welfare Center (14–9 Kurekawa-cho) (4 th shot only)	Sun., Aug. 7, Sun., Aug. 14, Sun., Aug. 28 Sun., Sept. 4 Sun., Sept. 11	1:30–4:00 p.m.	Moderna

* The type of vaccine used depends on vaccination dates and sites.

■ **How to Make a Reservation**

◆ **Online (Web) Reservation:** Make a reservation online through City Website.

◆ **Ashiya City COVID-19 Vaccine Call Center** (Phone: 0797-31-0655)

Hours: 9:00 a.m.–5:30 p.m. (including Sat., Sun. & public holiday)



- On receiving your voucher, you can make a reservation.
When you call, please make sure to have your vaccination voucher ready.
- Please make sure to dial the correct number.
- For those who need special assistance due to hearing or language problems, please fax us for consultation. (Fax: 0797-31-1018)

■ **First Shots (1st & 2nd dose) & Booster Shot (3rd dose)**

Inoculation is available now. Make a reservation online or by phone.

⇒ **Ashiya City COVID-19 Vaccine Call Center (Phone: 0797-31-0655)**

■ **Novavax COVID Vaccine manufactured by Takeda is now administered at Mass Vaccination Sites by Hyogo Prefecture.**

For further information, see the website on the right.



Please Consider Getting Vaccination

The number of infected people is rapidly increasing, especially among the younger generation from teens to 30s. Even young people may develop severe symptoms or have prolonged fatigue if they get infected with COVID-19. Vaccination is highly effective to protect yourself as well as your family and friends.



Designated Bag System Begins from April, 2023

The introduction of a system to introduce specific garbage bags in Ashiya was approved at the June meeting of the city council. A large amount of recyclable waste is mixed in the burnable waste in the city. We are aiming to promote sorting and consequently reduce waste through this system.

■ **Target garbage:** Burnable garbage, unburnable garbage

※ Garbage bag prices are based on market prices, so bag prices vary from store to store just as they do now.

■ **Start time:** April, 2023

※ Currently used garbage bags can be used until October, 2023.

■ **Inquiries:** Environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)



Water Leak and Water Supply Pipe Repairs

● **Weekdays during the daytime**

→ **Waterworks Customer Service Center**

☎ **0797-38-2082**

● **Sat., Sun., public holidays, and during the night** → **City Hall**

☎ **0797-31-2121**

Promenade around Art Vol.1 (Abridged)

Ashiya Museum of Art and History is closed from July 1 to March 31, 2023 for renovation work. While closed, we will issue a series of columns introducing Ashiya captured by artists and its current landscape

67 years ago, from July 25 to August 6, 1955, an epoch-making open-air exhibition, “Modern Art: Challenging the Midsummer Sun” was held here in Ashiya Park.



Current Ashiya Park

It was sponsored by Ashiya City and the Ashiya City Art Association. The idea was conceived by Yoshiwara Jiro, a painter who lived in Ashiya and had been active in Nika Association (artist's circles). He became a representative of the Ashiya City Art Association which came into being in 1948 with the aim of promoting art and culture.

He came up with the idea of holding an open-air exhibition when he saw works taken out of the competition. The exhibitors considered what to display in the pine forest of Ashiya Park. If they were to display mere paintings or sculptures, they would be buried in the pine forest. Works of art displayed here should be strong enough to stand up to this space and transform the surrounding environment.



The huge and eccentric works were difficult to display, and the carpenters who worked on the display were sometime angered by the unreasonable demands of the exhibitors. Under the scorching summer sky, one could feel the artists' enthusiasm.

Yoshiwara was also a leader of the *Gutai* Art Association, which was formed in Ashiya in 1954 with avant-garde artists. This activity overturned the conventional sense of art. *Gutai*, (literally means, concrete) is now famous worldwide. “Challenging to the Midsummer Sun” was the first exhibition of *Gutai* since half of the exhibitors were *Gutai* members.

Gutai activities continued until 1972. Under the belief, “Don't imitate others” and “Create works of art that had never been done before”, they sought new and original expressions. This October, a large-scale *Gutai* Exhibition will be held at the Nakanoshima Art Museum, Osaka and National Museum of Art. Many works from the collection of the Ashiya Museum of Art and History will also be on display. It's a must-see.



Ashiya Kids Square

~ A Place for Children after school
Created by All around ~



Why not participate in afterschool activities where children think and practice independently ? It is a comfortable place for children where they can have wonderful and precious “experiences” ■Inquiries: Youth Development Section (Phone: 0797-38-2110)



◆ **What are the special features of Ashiya Kids Square ?**

- (1) **We are creating a comfortable place that values Friends/Space/Time, indispensable for children.** Residents of every school community are helping us as staff to watch over the children, so they can find safe and secure places to stay after school in a school building or school ground under the warm watch of the community.
- (2) **“Experience Program” that provides new encounter with the community, high school or college students, businesses or NPO, etc.** We are preparing various experience programs such as ball play, outdoor play with volunteer high school students, petanque, etc. New encounters with “People” or “Experiences” make children shine.

◆ **Children enjoy free playtime**

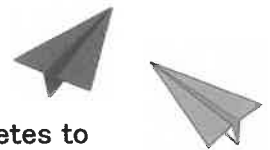
They decide for themselves how to spend the pleasant time after school and cultivate creativity. Sometimes they think out a quite new play you haven’ seen before. They look so lively when they concentrate on playing freely.

◆ **Experience Program**

Implementing the “Online experience program” besides the “Face-to-face experience program”, and accepting the good points of each program, we will create more encounter, discovery and excitement together with the children

Example 1: “Make a paper plane and fly it far”

After learning online the principle of paper plane flight and tips on how to make it fly far, everyone folds a paper plane together and competes to fly it the farthest.



Example 2: “Let us know about SDGs !”

They learn about SDGs through animation video or quiz game, etc., talk with the crew of scientific expedition schooner TARA working to protect global environment, and think what they can do themselves for the earth.



[New experiences expanded through online] (Outline)

HIRAIWA Kuniyasu, Representative of the NPO “*Houkago* NPO After School”

Responding quickly to COVID 19, Ashiya Kids Square is actively implementing an online program for children. Our NPO offered online programs such as connecting with overseas via relay, or talking to people in other prefectures, etc., as well as programs on diet education, scientific experiments, quiz contests, etc., and there was positive feedback.

I hope both the real experience and experience beyond time and space via online will reach children of Ashiya from now on.



- Application for the Latter Half of Fiscal Year 2022 -
Subsidies for “One-day Complete Physical Examinations”

~ For Prevention, Early Diagnosis and Treatment of Diseases ~

Why not take “One-day complete physical examinations at Ashiya City Hospital (lunch included)”? For citizens who are insured in (I) Ashiya National Health Insurance and (II) Medical Care for the Elderly, the City will provide subsidies of 25,000 yen for the total examination fee of 50,000 yen.

■ **Examinations eligible for subsidy:**

One-Day Complete Physical Examinations at Ashiya Municipal Hospital (Lunch included)

■ **Date of examinations:** Weekdays (Mon–Fri) from October 1 to March 31, 2023

*The date and examination items will be arranged by the hospital and notifications will be sent out to those eligible in the middle of September.

■ **Eligibility and Capacity:**

(I) 300 people who are insured in the **National Health Insurance of Ashiya City** (on the day of examination) and fulfill all of the following conditions

- Born between April 2, 1947 and April 1, 1987.

- * Those who turn 75 years old by the end of March 2023 can undergo this subsidized examination until the day before their 75th birthday.

- Have not defaulted an insurance premium payment in the past at the time of application.

- Not planning to undergo a specific health checkup during fiscal 2022

(II) 150 people who are insured in the **Medical Care for the Elderly** (on the day of examination) and fulfill all of the following conditions

- Have not defaulted an insurance premium payment in the past at the time of application.

- Not planning to undergo any health checkups in Medical System for the Elderly during fiscal 2022.

- * Those who become insured in Medical Care for the Elderly on and after October 2 become eligible for this subsidized examinations from the date of qualification.

■ **Copayment: 25,000 yen** (Cost for optional examinations should be paid separately.)
(Subsidy Content)

Examination Fee	Subsidized by the City	Copayment
50,000 yen	25,000 yen	25,000 yen

■ **Examination Items:**

<General Examination>: Physical measurement / Urine test / Blood test / Blood chemistry (Liver, Kidney and Pancreas function; Hepatitis virus check, Blood sugar, Cholesterol test and HbA1c) / Blood pressure measurement / Electrocardiogram / Abdomen ultrasound test / Ophthalmic exam / Hearing test

<Cancer Screening>: A gastro fiber-scope (choice of oral or nasal will be given; * sedative unavailable) / Chest CT/ Breast cancer exams. (Mammography) / Cervical cancer exam (Cytological diagnosis, ultrasound test and interview)/ Prostate exam (PSA and rectal examination) / Hemoglobin in feces

<Optional> (* Including Consumption tax)

◆ Helicobacter Pylori (Blood drawing) 1,320 yen ◆ Brain scan (MRI/VSRAD analysis

and interview, if you want) 26,400 yen ◆Tumor Marker (Blood drawing, for men): 4,400 yen ◆Tumor Marker (Blood drawing, for women) : 6,160 yen
 ◆DXA 3,960 yen ◆Body fluid volume examination 1,650 yen
 ◆The Carotid artery echo (Ultrasound test) 4,400 yen ◆HPV (Cytological diagnosis, for women) 5,830 yen ◆Visceral Fat Measurement (CT) 3,300 yen,
 ◆Colonoscopy 26,400 yen ◆Sedation (Upper endoscopy) 4,400 yen ◆Sleep apnea test 8,800 yen ◆Rheumatism exam (anti-ccp antibody) 3,300 yen ◆Thyroid examination (TSH) (Blood drawing) 2,200 yen

■ **Application:** On a postcard (one per applicant), a sealed letter or an application form downloaded from the City's webpage, write (1) your insurance certificate number, (2) name (with *Furigana*), (3) address, (4) date of birth, (5) sex, (6) phone number, (7) whether or not you want optional exams/item of your choice if you do, and (8) three preferred dates (although desired dates are not guaranteed), then send it to the address below during August 1 –12 (without fail).

* If applications exceed the quota, a lottery will be held, and notification of result will be sent to those who were not selected by Mon., Aug. 22.

* We will accept applications until it reaches the fixed number even after the deadline.

Inquiries / Mailing Address for Application:

(I) Management Subsection, Insurance Section

〒659-8501 (address unnecessary) (Phone: 0 797-38-2035)

(II) Medical Care for the elderly Subsection, Insurance Section

〒659-8501 (address unnecessary) (Phone: 0797-38-2037)



Registration of Applicants for Municipal Housings

□ **Eligibility for Registration**

[Multi-person Households]: Person who meets all of the following criteria

- (1) The applicant has been a registered resident of Ashiya city for one year or longer and lives or has been continuously working in the city for 2 years or longer.
- (2) The total income of all household members meets the income standard.
- (3) The applicant has relatives living together
- (4) Being in need of housing (Owing a house is not admitted)
- (5) Being able to move-in within 14 days from Move-in permission date.
- (6) Having not defaulted in municipal tax payment
- (7) The applicant (including co-residents) is not a gang member.

[One-person Households]: Person who meets the above criteria except (3) and also fits any of the followings

60 years old or over as of September 9, 2022 / Physically disabled (Level 1-4) / Mentally disabled (Level 1-3) / Person with a Medical care certificate (A-B2) / DV (from one's spouse) victim / A-bomb survivor / Welfare recipient / Hansen's disease sanatorium resident, etc.

□ **How to Apply:** Bring with you the application form to Housing Management Center between August 15 and September 9.

* Application Guide will be available at the following places from Mon., August 1.

Counter of Housing Management Center / Reception of City Hall /
 Laporte Citizens' Service Corner

□ **Inquiries:** Housing Management Center (Phone: 0797-38-2026)





Doctors on Call for Emergencies on Sundays and Holidays

● Evening Medical Care Rotation *8:00 p.m.–11:00 p.m. on Friday		
Aug. 5	Yoshida Internal Medicine Clinic (Internal Medicine)	☎ 0797-38-7210
Aug. 12	Suzuki Pediatrics Clinic (Pediatrics)	☎ 0797-34-0766
Aug. 19	Minami-Ashiyahama Hospital (Internal Medicine/Surgery)	☎ 0797-22-4040
Aug. 26	Nomura Clinic (Internal Medicine)	☎ 0797-22-5505

• Be sure to wear a mask when you visit the doctor or a hospital.

• First make a call when you have a fever.

■ Emergency Relief Center ☎ #7119 (24/7) ※IPS Phone: 078-331-7119

■ Designated Emergency Hospital

Ashiya Municipal Hospital (Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-31-2156

Minami-Ashiyahama Hospital (Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-22-4040

Ashiya St. Maria Hospital (Orthopedics/Surgery/Internal Medicine) ☎ 0797-23-1771

■ Holiday Emergency Clinic (Internal Medicine/Pediatrics) ☎ 0797-21-2782

(5-13 Kimmitsu-cho, Ashiya City) (9:00 a.m.–5:00 p.m. on Sundays, public holidays, during the year-end and New Year's holidays)

■ Amagasaki Health Medical Care Foundation Holiday/Night Emergency Medical Care (Ear, Nose and Throat) ☎ 06-6436-8701

(3-15-20 Mizudo-cho, Amagasaki City)

(9:00 a.m.–4:00 p.m. on Sundays and public holidays / 6:00 p.m.–8:30 p.m. on Saturdays)

(9:00 a.m.–5:30 a.m. the next morning during the year-end and New Year's holidays)

■ Amagasaki Health Medical Care Foundation Holiday/Night Emergency Medical Care (Ophthalmology–Eye Department) ☎ 06-6436-8701

(3-15-20 Mizudo-cho, Amagasaki City)

(9:00 a.m.–4:00 p.m. on Sundays and public holidays)

(9:00 a.m.–5:30 a.m. the next morning during the year-end and New Year's holidays)

■ Dental Center (14-9 Kurekawa-cho, Ashiya City) ☎ 0797-31-0658

(9:00 a.m.–11:30 a.m. on Sundays, public holidays, during the year-end/New Year's holidays)

■ Kobe Children's Primary Emergency Medical Center (Pediatrics) ☎ 078-891-3999

Consultation Days	Reception Hours
Monday–Friday	7:30 p.m.–6:30 a.m. the next morning
Saturday	2:30 p.m.–6:30 a.m. the next morning
Sunday & public holiday The year-end/New Year's holidays	8:30 a.m.–6:30 a.m. the next morning



My Number Card

- Inquiries: My Number Desk, Citizens' Section
(Phone: 0797-38-2070)



[Myna Points #2] ~Why not Get Myna Points with My Number Card ?

Those who have obtained My Number Card by the end of September 2022 can receive up to 5,000 yen worth of points for recharging or shopping by applying for Myna Points; also, with Public Money Receiving Account Registration and Health Insurance Card Usage Registration, you can receive 7,500 yen worth of points for each of them. There are some cashless payment services which require procedures separately.

[My Number Card On-Site Application]

City staff will visit local groups or organizations of five or more people who wish to apply for My Number Card, will take a photo for application and accept applications free of charge. Please use this service for those who have difficulty coming to the City Hall, etc.

It is available until the end of March 2023.



[Sat., August 6/ Sun., August 14: My Number Card Issuing Counter Opens]

- Time/Place: 9:00 a.m.-1:00 p.m. 1F City Hall North Wing
- Content: Receipt of My Number Card / Renewal of digital ID documents

Relay for Life Japan 2022 Ashiya

- Date: Saturday/Sunday, September 3-4
- Place: Kawanishi Athletic Ground / Gymnasium and Youth Center
- Content: A charity event where patients, family, bereaved family members, medical experts and citizens support cancer victims
- Application and Inquiries: Relay for Life Kansai Executive Committee
(Phone: 070-5266-4825)



Consultation Service for Foreign Residents

- Date and Time: Mon., Sep. 5 2:00-5:00 p.m.
- Content: Consultation service for foreign residents. You can ask immigration bureau staff about change of status of residence procedures, etc.
- Application: Mail to the address below
- Place and Inquiries: Public Relations and International Exchange Section
(Phone: 0797-38-2008 / E-mail: kokusai@city.ashiya.lg.jp)

Invitation to Respect-for-the Aged Meeting

- ☆ Date, Time and Content: Sat., September 17 Ceremony and Entertainments

<Part 1> 1:00-2:00 p.m. [Residents living north of Hanshin Railway]

<Part 2> 3:00-4:00 p.m. [Residents living south of Hanshin Railway]

- ☆ Place: Renaissance Classics Ashiya Luna Hall



- ☆ Eligibility: (1) Those who were born in 1946 (Counted 77 years old; *Kiju*, 喜寿)
(2) Those who were born in 1935 (Counted 88 years old; *Beiju*, 米寿)
(3) Those who were born in 1924 (Counted 99 years old; *Hakuju*, 白寿)

★ An Invitation Postcard will be mailed to the eligible late August.

- ☆ Inquiries: Senior Citizens' Long-term Care Section (Phone: 0797-38-2044)

Let's Cook and Eat World Cuisine: Chinese Food

- ☐ Date & Time: Mon., Sept. 12, 10:00 a.m.-2:00 p.m.
- ☐ Place: Shio-Ashiya Exchange Center, Cooking Room
- ☐ Instructor: Ms. Jianwei Wu, Ashiya citizen from China
- ☐ Menu: Hors d'oeuvres, tomato & egg soup, Laba Congee, etc.
- ☐ Capacity & Fee: 25 people/2,800 yen (reservation required)
 - * Please contact us two weeks before the class date to cancel.

Otherwise, you will be charged for course materials.

- ☐ Things to bring: A dish cloth, an apron, a mask, triangular kerchief, writing utensils
- ☐ Application: Apply by email to the following center no later than Wed., Aug. 10.
- * If there are too many applications, a lottery will be held.

☐ Inquiries: Shio-Ashiya Exchange Center (Phone: 0797-25-0511) ✉ aca@npo-aca.jp



Ashiya School Lunch Recipes Warabi Mochi

☐ Ingredients (Serves 10):

100 g *Warabi Mochiko*
50 g powdered brown sugar
750 g water

☐ Toppings:

★ *Kuromitsu*: 50 g powdered brown sugar, 40 g water
★ *Kinako*: ㊦: 40 g *kinako* (roasted soybean flour),
30 g sugar, 1/10 tsp salt

☐ Directions:

1. Combine the *Warabi Mochiko*, brown sugar, and water and mix all together.
Heat the mixture, stir constantly with a whisk.
2. Reduce the heat, and cook until the mixture becomes thick and translucent,
stirring constantly.
3. Transfer the mixture to a container, and flatten it out.
4. Put the container in a big bowl and cool with running water and ice.
5. Make *Kuromitsu*. Combine brown sugar and water, heat and boil
down.
Make *Kinako*. Combine ㊦ and mix.
- 6 Cut it into small cubes. Sprinkle *kinako* and pour *kuromitsu* on top.



Short Summer Tennis Course for Elementary School Students

- Date & Time: Tue., Aug. 16 & Wed., Aug. 17, 9:30–10:40 a.m.
- Place: Nishihama Park Tennis Courts
- Eligibility & Capacity: Elementary school students/10 people
- Fee: 3,000 yen
- Things to bring: Tennis shoes, tennis racket, clothes fit for sports, a drink
- Inquiries: Gymnasium and Youth Center (Phone: 0797-31-8228)

~Film Screening to Think About Peace~ “The Visas That Saved Lives” (*Inochi no Biza*)

☆Director: Katsumi Oyama (1992 Japan, 115 min.)

☆Starring: Go Kato, Kumiko Akiyoshi and others

Chiune Sugihara, the Japanese consulate general for Lithuania, saved more than 6,000 lives by issuing more than 2,000 visas to Polish refugees during World War II. This documentary film is based on the novel of the same name.

- Date & Time: Sat., Aug. 27, 10:00–11:50 a.m.
- Place: Ashiya Citizens' Center, 219 Music Room
- Capacity: First 60 people
- Application: Come directly to the venue.
- Inquiries: Community Learning Center (Phone: 0797-35-0700)



~ The 55th Kamimiyagawa One-coin Theater ~ “Goodbye, Mr. Chips” (1939 UK, 114 min.)

☆ Director: Sam Wood (Japanese subtitles)

☆ Starring: Robert Donat, Greer Garson

- Date & Time: Tue., Aug. 23 (1) 10:00 a.m.– (2) 1:30 p.m.–
- Venue: Kamimiyagawa Cultural Center, 3F Hall
- Capacity: 60 people each screening
- Fee: 500 yen (Free of charge for elementary school students and younger)
- Things to bring: Indoor shoes, a bag for shoes
- Application: Apply by phone to the following center from 9:30 a.m. on Wed., Aug. 17.
- Inquiries: Kamimiyagawa Cultural Center (Phone: 0797-22-9229)



Photo Exhibition of Pets: Accepting Pictures of Your Pets

- Exhibition Period: Oct. 12–22
- Venue: Ashiya Citizens' Center, Exhibition Space

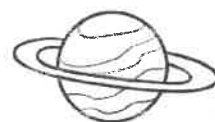
- ☐Content: Photos (A3 size) of your pets such as dogs and cats will be exhibited.
- ☐Capacity: First 70 photos
- ☐Application: Send your electronic data containing your name, address, phone number, and the name of your pets to the following email address by Sat., Oct. 1. * One photo per person
- ☐Inquiries: **Community Learning Center**
(Phone: 0797-35-0700/✉ 2022ac.kouminkan@gmail.com)



Enjoy Starry Summer Skies

Let's observe lunar craters through a telescope from Ashiya Citizens' center terrace. This year is a great time to observe the moon and Saturn in the sky at the same time. Enjoy a talk about at the starry summer sky.

- ◇Date & Time: Sat., September 3, 7:00-9:00 p.m. (Rain or shine)
- ◇Place: Ashiya Citizens' Center, Room 401
- ◇Capacity: First 50 people



* Junior high school students or younger should be accompanied by guardians.

- ◇Instructor: Mr. Takashi Handa
- ◇Application: Call the following section between 9:00 a.m. on Aug. 17 and 5:00 p.m. on Aug. 31.
- ◇Inquiries: **Environment Section** (Phone: 0797-38-2051)

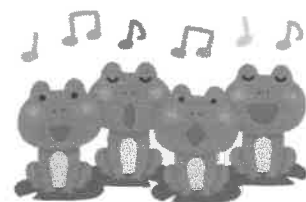
Shio-Ashiya Concert: Hawaiian Evening 2022

- ◆Date & Time: Sun., Aug. 28, 4:00-5:30 p.m.
- ◆Place: Shio-Ashiya Exchange Center, 2F
- ◆Capacity: 100 people
- ◆Program: "Blue Hawaii" "*Sangosho no Kanata*" and others
- ◆Performers: Waikiki 72 (music), KAILOHIA (Hula Dance)
- ◆Fee: Advance ticket 500 yen, Same-day ticket 700 yen
*Free of charge for elementary school students and younger
- ◆Application & Inquiries: **Shio-Ashiya Exchange Center** (Phone: 0797-25-0511)
Hours: 9:00 a.m.-5:30 p.m.



Let's Sing Together!

- ☐Date & Time: Fri., Aug. 19, 1:30-3:00 p.m.
- ☐Place: Shiomi Assembly Hall
- ☐Capacity & Fee: 20 people/500 yen
- ☐Things to bring: A song book, a mask
- ☐Application & Inquiries: **I LOVE ASHIYA** (Phone: 090-4296-1790)





Gardening Classes at Ashiya Grand Park (Sogo Koen)



Content (Class name)	Date/Time	Cost	Application Deadline
(1) "Create a blue rose arrangement in a bottle"	Thu., Aug. 18 10:30 a.m.-Noon	2,500 yen	5:00 p.m. Aug. 11
(2) "Create a Salad style wreath"	Sun., Aug. 21 10:30 a.m.-Noon	2,500 yen	5:00 p.m. Aug. 14
(3) "Refresh with herbs" (Making potpourri and soap)	Mon., Aug. 22 1:30-3:00 p.m.	1,500 yen	5:00 p.m. Aug. 15
(4) "Enjoy growing vegetables! 5"	Thu., Aug. 25 10:30 a.m.-Noon	500 yen	5:00 p.m. Aug. 18
(5) "Create an arrangement with air plants"	Sat., Aug. 27 10:30 a.m.-Noon	1,500 yen	5:00 p.m. Aug. 20

- * Capacity: 15 persons for each class
- * What you should bring: Writing materials and a bag to take the work home
- * How to Apply: Visit, call/fax or E-mail to Ashiya Grand Park by each deadline.
- * Location and Inquiries: Ashiya Grand Park (*Sogo Koen*)
(Phone: 0797-38-2103/ Fax: 0797-25-2026/ E-mail: ashiyasogo@mizuno.co.jp)



Dry Mist: Water Supply Business Development

- We will install dry mist for the first time after three years.
Vaporized tap water takes heat away, and provides cooling effect.
- ◇ Period: August 1-31 8:30 a.m.- 6:00 p.m.
 - ◇ Place: Along the pathway on the west of the plaza in front of City Hall North Wing
 - ◇ Inquiries: Waterworks Management Section (Phone: 0797-38-2080)



Windows 10 PC Classes at Kamimiyagawa Cultural Center

- ◆ Date: September 7 (Wed), 9 (Fri), 14 (Wed), 16 (Fri) and 21 (Wed) (5 classes)
- ◆ Time and Content:
 - (1) 10:00 a.m.-Noon [Let's learn about your first-ever Windows 10 PC from power-on to text entry and internet !]
 - (2) 1:00-3:00 p.m. [Experience: Let's learn the basics of Word/Excel !]
- ◆ Eligibility/Capacity for each (1) and (2): 6 beginners who can attend all classes
- ◆ Cost: 2,500 yen
- ◆ What to bring: Writing materials and attendance card
 - * We use permanent laptop computer; carrying in of a computer is not admitted.
- ◆ How to Apply: Send a fax or a postcard with your name and address, your age and phone number and the name of the class you want to attend (either 1 or 2) to the Center by Mon., August 22 (without fail). If the number of applications exceeds the limit for each class, a lottery will be held, and a notification will be sent to those eligible.
- ◆ Inquiries: Kamimiyagawa Cultural Center, 10-5 Kamimiyagawa-cho, 659-0061
(Phone: 0797-22-9229 / Fax: 0797-22-1659)



Tennis School at Ashiya Park Tennis Courts

【Ashiya Park Tennis School】

<Practical Course> Every Tuesday from September 6 (12 lessons)

- | | |
|-----------------------------|---------------------------------|
| (1) Basic Class | 11:00 a.m.–12:30 p.m./10 people |
| (2) Pre -intermediate Class | 11:00 a.m.–12:30 p.m./10 people |
| (3) Intermediate Class | 1:20–2:50 p.m./10 people |
| (4) Advanced Class | 3:00–4:30 p.m./10 people |

<Basic Course> Every Thursday from September 1 (12 lessons)

- | | |
|------------------------|---------------------------------|
| (5) Basic Class A | 9:30–11:00 a.m./20 people |
| (6) Intermediate Class | 11:10 a.m.–12:40 p.m./20 people |
| (7) First-timer Class | 1:30–3:00 p.m./10 people |
| (8) Basic Class B | 1:30–3:00 p.m./10 people |

<Senior Course> Every Friday from September 2 (12 lessons)

- | | |
|-----------------|---------------------------------|
| (9) Enjoy Class | 11:00 a.m.–12:30 p.m./10 people |
|-----------------|---------------------------------|

■Fee: 19,200 yen (for 12 lessons)

【Kids Tennis Class in English (TENISH ®)】

☐Date & Time: Every Sunday from Sept. 25 to Dec. 11 (10 lessons)

☐Content: (1) Bambi Class 9:45–10:35 a.m./16 people.
(2) Thumper Class 10:45–11:35 a.m./16 people

☐Instructor: A Canadian coach

☐Eligibility: (1) 4-year-olds to 1st grade elementary school students
(2) 2nd to 4th grade elementary school students

☐Fee: 20,000 yen (for 10 lessons)

☐Things to bring: Clothes fit for sports, sport shoes, a cap, a water bottle, a towel

※Tennis rackets are available at the site.

※The minimum number of children needed for each class is 5.

■Application: Fill out the designated application form and fax or submit it to the reception counter by August 20. An application form is available at the office, or can be downloaded from its website.

※If there are too many applications, a lottery will be held.

■Location and Inquiries: Ashiya Park Tennis Courts (4-4 Matsuhama-cho, 659-0053)

(Phone: 0797-34-8886 /Fax: 0797-34-8884)



“Ashiya Water” Free Distribution

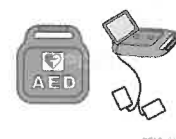
Ashiya's original bottled water from the Ashiyagawa River which had been purified through the slow filtering system at Okuyama Filtration Plant, will be distributed.



- ✧ **Date and Time:** August 5 ①10:00 –11:00 a.m.
② 2:00 –3:00 p.m. ③ 5:00 – 6:00 p.m.
- ✧ **Place:** Square in front of City Hall, North Wing
(Entrance Hall 1F, East Wing in case of rain) ※ One bottle per person
- Inquiries:** Water Management Section (Phone: 0797-38-2080)

Monthly First-Aid Training Class

- ✧ **Date and Time:** Sun., August 21 9:30 a.m. – 12:30 p.m.
- ✧ **Place:** Main Fire Department
- ✧ **Contents:** AED cardiopulmonary resuscitation and other emergency aids
- ✧ **Capacity:** 20 people
- ✧ **Eligibility:** Those who live, work, and study in Ashiya.



※Certificates will be given to participants.

- ✧ Application: Contact us at the number below by 5:30 p.m. on August 19.
Inquiries: Fire Department Headquarters, Emergency Section (Phone: 0797-32-2345)



♪ Kominkan Concert ♪

- Collaboration of Cello, Piano and Ballet -



- ✧ Date and Time: Sat. September 24 2:00 p.m. The door opens at 1:30 p.m.
- ✧ Place: Citizen's Center, Annex 219, music room
- ✧ Capacity: 70 people
- ✧ Fee: 500 yen
- ✧ Performers: Kawauchi Masanori, cello Masumori Hideko, piano Fujii Mariko, ballet
- ✧ Program: Sleeping Beauty, Act 2 by Tchaikovsky, Dying Swan by Saint-Saens,
Swan Song by Villa-Lobos, Gymnopedie No.1 by Eric Satie, etc.
- ✧ Application: Apply by post card or Fax with the name of the concert, the name(s)
and the number of participants (up to two persons) no later than
September 9 (Fri.).

Inquiries and Mailing Address: Community Learning Center, In charge of Sep. 24 concert
(Phone: 0797- 35-0700)

〒659-0068 Narihira-cho 8-24

Summer Holiday Facility Tour for Parents and Children

How about making a tour to the Refuse Disposal Center in Summer holidays?

- Date and Time: August 11-13 (1) 9:30-11:30 a.m. (2) 1:30-3:30 p.m.
(* Only in the morning hours on Aug. 13)
- Eligibility/Capacity: 20 Elementary school students and their guardians,
living in Ashiya city
- Application /Inquiries: Environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)



Let's Play with Daddy Using Natural Objects

- ◇ Date / Content: Sat., Aug. 20 [Welcome to the world of Insects]
Sat., Sep. 10 [Rock (stone) Art]

- ◇ Time (for both events) : 10:00-11:30 a.m.
- ◇ Eligibility: Children 3 years or older, elementary school students
and their daddies (Participation of mammy OK)
- ◇ Capacity: The first 8 pairs to apply for each time
- ◇ What to bring: Clothes that can get dirty (or an apron), scissors,
woodworking bond, etc.



* You can bring in any natural objects you want to use.

- ◇ Application: Apply to the digital code on the right at least 3 days
in advance of each event. →
- ◇ Place and Inquiries: Gender Equality Center (Phone: 0797-38-2023)



"Wakuwaku (Exciting) Hiroba": Play with Handmade Toys

We will make toys such as a jack-in-the-box, a magic house, a tube plane, etc.

- ◆ Date and Time: Tue., Aug.23 9:30-11:00 a.m.
- ◆ Place: Gymnasium and Youth Center
- ◆ Eligibility and Capacity: 30 elementary school students in the 1st -3rd grade in Ashiya
- ◆ Application: Apply to the digital code on the right with your name and address,
sex, elementary school's name, grade, your phone number and
mail address during Aug.1-9. (A lottery will be held if there are too many
applications.)
- ◆ Inquiries: Youth Development Section (Phone: 0797-38-2110)



A Place for Children: "Himitsukichi (a Secret Base)"

- ☐ Date/Time/Content:
 - (1) Fri., Aug. 5 4:30~6:00 p.m. "Science experiment class"
 - (2) Fri., Aug. 19 4:00~6:00 p.m. "Challenge the Secrets of the Universe"
 - (3) Fri., Aug. 26 4:00~6:00 p.m. "It is not too late to do book report"
- ☐ Application: Come to the site directly on the day
- ☐ Place: Takahama-cho Life-support Station
- ☐ Capacity: 20 (for each class; participation of adults admitted)
- ☐ Inquiries: Community Welfare Section (Phone: 0797-38-2040)



Ashiya City e-Library Summer Update

About 2,000 books will be added. The contents are varied, including books useful for independent research for summer vacation, novels for young people, travel books and cookbooks. You can borrow books without coming to the library.

A library card is required for use.

Inquiries: Ashiya Municipal Library (Phone: 0797-31-2301)



Call for Design Applications

We would like to call for design applications for the Designated Garbage Bags to be used from April 2023, which suits the city of Ashiya.

- Application Deadline: Fri., Sep. 30 (without fail)
- How to Apply: As per the application guideline
- Selection Process: Will be decided through the selection by Selection Committee
- Reward: 50,000 yen for one whose design will be chosen for adoption (Book card for minors)
- Eligibility: Anyone living, studying or working in Ashiya city
- Inquiries: Environmental Facilities Section (Phone: 0797-32-5391)



PUBLISHED BY

Ashiya Municipal Shio-Ashiya Exchange Center
(Designated administrator: Ashiya Cosmopolitan Association)

7-1 Kaiyo-cho Ashiya
Phone : 0797-25-0511 Fax : 0797-25-0512